

פרק יט

א) ומליל יי עם משה למימר: (ב) מליל עם כל בני ישראל ותימר להון קדישין תהון ארי קדיש אנה יי אלהכון: (ג) גבר מן אמה ומן אבוהי תהון דחלין! וית יומי<sup>2</sup> שבא דילי תטרון אנה יי אלהכון: (ד) לא תתפנון בתר<sup>3</sup> טעון ודחלין דמתא לא תעבדון לבון אנה יי אלהכון: (ה) וארי תכסון נכסת קודשין קדם יי<sup>4</sup> לרעוא לבון תכסוניה: (ו) ביומא דיתנכיס<sup>5</sup> יתאכיל וביומא דבתרוהי ודישתאר עד יומא תליתאה בנורא יתוקד: (ז) ואם (מתאכלא) [אתאכלא]<sup>6</sup> יתאכיל ביומא תליתאה מרחק הוא לא יהי לרעוא<sup>7</sup>: (ח) ודייכלוניה חוביה יקביל<sup>8</sup> ארי ית קודשא דיי אהל וישתיצי אינשא<sup>9</sup> ההוא מעמיה: (ט) ובמהצדכון ית הצרא דארעכון לא תשיצי פאתא דחקלך למחצד ולקטא דחצדך לא תלקט: (י) וכרמך לא תעליל וניתרא<sup>10</sup> דכרמך לא תלקט לעניי ולגירי<sup>11</sup> תשבוק יתהון אנה יי אלהכון: (יא) לא תגנבון ולא תכדבון<sup>12</sup> ולא תשקרין (אינש) [גבר] בחבריה<sup>13</sup>: (יב) ולא תשתבעון בשמי לשקרא ותחיל ית שמה דאלהך אנה יי: (יג) לא תעשוק ית חברך ולא תיגוס<sup>14</sup> לא תבית אנרא<sup>15</sup> דאגירא לותך עד צפרא: (יד) לא תלוט דלא שמע<sup>16</sup> וקדם דלא חזי<sup>17</sup> לא תשים תקלא ותדחל מאלהך אנה יי: (טו) לא תעבדון שקר<sup>18</sup> בדין לא תסב אפי מספינא ולא תהדר אפי רבא בקושטא תדיניה לחברך<sup>19</sup>: (טז) לא תיכול קורצין<sup>20</sup> בעמך לא תקום על דמא דחברך אנה יי: (יז) לא תשני ית אחוד בלבך אוכהא תוכח ית חברך ולא תקבל על דליה חובא<sup>21</sup>: (יח) לא תקום ולא תטר דכבו לבני עמך (ותרחמיה) [ותרחם]<sup>22</sup> לחברך כותך אנה יי: (יט) ית קימי תטרון בעירך לא תרביב עירובין חקלך לא תזרע עירובין ולבוש עירובין שעטנא לא יסק עלך: (כ) וגבר ארי ישכוב עם אתתא שכבת זרעא והיא אמה אחידא לגבר ואתפרקא לא אתפרקת בכספא<sup>23</sup> או חירותא לא אתיהיבת לה בשטר<sup>24</sup> בקורתא תהי בה<sup>25</sup> לא ימותון ארי לא אתהררת: (כא) וייתי ית אשמיה [לקדם] (קדם) יי<sup>26</sup> לתרע משפן זמנא דכרא לאשמה: (כב) וכפר עלוהי פהנא בדכרא דאשמה קדם יי על חובתיה דחב וישתביק ליה מחובתיה דחב: (כג) וארי תיעלון לארעא ותצבון כל אילן דמיכל ותרחקון

1 תהיו יראים מאמו ומאביו  
2 ימי.  
3 אחר.  
4 קדשים לפני ה'.  
5 שישחט.  
6 נאכל (הווה)נאכל (עבר).  
7 מרוחק הוא לא יהיה לרצון.  
8 יקבל.  
9 אדם.  
10 והנשאר.  
11 לעניים ולגרים.  
12 תכזבו.  
13 אישוגבר בחבירו.  
14 תאנוס.  
15 שכר.  
16 שלא שומע (עי' שמות ד יא).  
17 שלא רואה (עי' שמות שם).  
18 שקר.  
19 לחברך.  
20 לא תלשין.  
21 חברך ולא תקבל [את העונש] על אשר לו חטא.  
22 שנאה לבני עמך, ותאהוב אותוותאהב.  
23 בכסף.  
24 בשטר.  
25 בה.  
26 ללפניולפני ה'.

27 רִיחָקָא ית אביה תלת שנין יהי לכון מרחק לאבדא<sup>28</sup> לא יתאכיל: (כד) ובשתא רביעתא יהי כל אביה קודש תושבחהו קדם יי<sup>29</sup>: (כה) ובשתא חמישיתא תיכלון ית אביה לאוספא לכון עללתיה אנא יי אלהכון: (כו) לא תיכלון על דמא לא תנחשון ולא תענון: (כז) לא תקפון פאתא דרישכון ולא תחבל ית פאתא דדיקנך: (כח) וחבול על מית<sup>30</sup> לא תתנון בבסרכון ורושמין חריתין לא תתנון בכון אנא יי: (כט) לא תחיל ית ברתך לאטעיותה ולא תטעי ארעא ותתמלי ארעא עיצת חטאיין<sup>31</sup>: (ל) ית יומי שביא דילי תטרון ולבית מקדשי תהון דחליין<sup>32</sup> אנא יי: (לא) לא תתפנון בתר בידין וזכורון ודכורון) לא תתבעון לאסתאבא בהון אנא יי אלהכון: (לב) מן קדם דסבר באורייתא<sup>33</sup> תקום ותהדר אפי סבא ותדחל מאלקהו אנא יי: (לג) וארי יתגיר עמכון גיורא בארעכון לא תנון יתיה: (לד) ביציבא מנכון יהי לכון גיורא דיתגיר (עמכון) [בניכון]<sup>34</sup> ותרחים ליה פותך ארי דירין הויתון בארעא דמצרים אנא יי אלהכון: (לה) לא תעבדון שקר<sup>35</sup> בדין במשחתא במתקלא ובמכילתא: (לו) מוזנון דקשוט מתקלן דקשוט מכילן דקשוט והינן דקשוט<sup>36</sup> יהון לכון אנא יי אלהכון דאפקית יתכון מארעא דמצרים: (לז) ותטרון ית כל קימי וית כל דיני ותעבדון יתהון אנא יי:

פרק כ

(א) ומליל יי עם משה למימר: (ב) ולבני [ועם בני] <sup>37</sup> ישראל תימר גבר גבר מבני ישראל ומן גיוריא דיתגירון בישראל דיתן מזרעיה למולך אתקטלא יתקטיל עמא בית ישראל<sup>38</sup> ירגמוניה באבנא: (ג) ואנא אתן ית רוגזי [באנשא] [בגברא]<sup>39</sup> ההוא ואישיצי יתיה מגו עמיה ארי מזרעיה יתב למולך בדיל לסאבא ית מקדשי ולאחלא ית שמא דקודשי<sup>40</sup>: (ד) ואם מכבש יכבשון עמא בית ישראל<sup>41</sup> ית עיניהון מן גברא ההוא בדיהב מזרעיה למולך בדיל דלא למקטיל יתיה: (ה) ואישוי אנא ית רוגזי<sup>42</sup> בגברא ההוא ובסעדוהי<sup>43</sup> ואישיצי יתיה ונת כל דטען בתרוהי למטעי בתר מולך מגו [עמיה] [עמהון]<sup>44</sup>: (ו) ואינש<sup>45</sup> דיתפני בתר<sup>46</sup> בידין ודכורו למטעי בתריהון ואתן ית רוגזי<sup>47</sup> באינשא<sup>48</sup> ההוא ואישיצי יתיה מגו עמיה: (ז) ותתקדשון ותהון קדישין ארי אנא יי אלהכון: (ח) ותטרון ית קימי ותעבדון יתהון אנא יי מקדשכון: (ט) ארי גבר גבר דילוט ית אבוהי וית אמיה איתקטלא יתקטיל אבוהי ואמיה לט קטלא חייב<sup>49</sup>: (י) וגבר דיגוף ית אתת גבר דיגוף

27 ותרחקו ריחוק.

28 מרחק לאיבוד.

29 לפני ה'.

30 על מת.

31 עצת חטאים.

32 ואת בית מקדש שלי תהיו יראים.

33 שסבר בתורה.

34 עמכםובינכם.

35 שקר.

36 מאזנים של אמת משקלות של אמת כלים של אמת והינים של אמת.

37 ולבניוועם בני.

38 עם בית ישראל.

39 כעסי באישובאדם.

40 של הקדש שלי.

41 בית ישראל.

42 כעסי.

43 ובעוזרים שלו.

44 עמועמם.

45 ואיש

46 אחר

47 כעסי.

48 באדם

49 מיתה הוא חייב.

ית אתת חבֵרִיה אֶתְקַטְלָא יִתְקַטִּיל גִּיפָא וְגִיפָתָא: (יא) וְגִבְר דִּישְׁכּוּב ית אֶתְת אָבוּהִי עֲרִיתָא  
 דְּאָבוּהִי גְלִי אֶתְקַטְלָא יִתְקַטְלון תְּרוּיְהוּן קַטְלָא חֵיבִין<sup>50</sup>: (יב) וְגִבְר דִּישְׁכּוּב ית כְּלִתִּיה אֶתְקַטְלָא  
 יִתְקַטְלון תְּרוּיְהוּן תְּבִלָא עֲבָדוּ קַטְלָא חֵיבִין<sup>51</sup>: (יג) וְגִבְר דִּישְׁכּוּב ית דְּכוּרָא מְשַׁכְּבִי (אֶתְתָא  
 תוּעֵבָא) [אֶתְתָא תוּעֵבָא] עֲבָדוּ תְּרוּיְהוּן אֶתְקַטְלָא יִתְקַטְלון קַטְלָא חֵיבִין<sup>52</sup>: (יד) וְגִבְר דִּיִּסֵּב ית  
 אֶתְתָא וְיִת אִמָּה עֵצַת חֲטָאִין<sup>53</sup> הִיא בְּנוּרָא יוֹקְרוּן יִתִּיה וְיִתְהוּן וְלֹא תְהִי עֵצַת חֲטָאִין<sup>54</sup> בִּינִיכוּן:  
 (טו) וְגִבְר דִּיתֵן שְׁכּוּבְתִיה בְּבַעֲרָא אֶתְקַטְלָא יִתְקַטִּיל וְיִת בְּעִירָא תְּקַטְלון: (טז) וְאֶתְתָא דְּתִקְרַב  
 לְיִת בְּעִירָא לְמִשְׁלֵט בְּהַ<sup>55</sup> וְתִקְטוּל ית אֶתְתָא וְיִת בְּעִירָא אֶתְקַטְלָא יִתְקַטְלון קַטְלָא חֵיבִין<sup>56</sup>: (יז)  
 וְגִבְר דִּיִּסֵּב ית אֶחְתִּיה בֵּת אָבוּהִי אוּ בֵּת אִמָּיה וְיִחְזִי ית עֲרִיתָהּ וְהִיא תְּחִזִּי ית עֲרִיתָהּ קִלְנָא<sup>57</sup>  
 הוּא וְיִשְׁתִּיעִזּוּן לְעֵינֵי בְּנֵי עַמְהוּן עֲרִית עֲחִתִּיה גְּלִי חוּבִיה יִקְבֵּל: <sup>58</sup> (יח) וְגִבְר דִּישְׁכּוּב ית אֶתְתָא  
 מְסֻאָבָא<sup>59</sup> וְיִגְלִי ית עֲרִיתָהּ ית קִלְנָה גְּלִי<sup>60</sup> וְהִיא תְּגִלִּי ית [טוּמְאָה] (סוּאָבָת)<sup>61</sup> דְּמָהָא וְיִשְׁתִּיעִזּוּן  
 תְּרוּיְהוּן מְגוּ עַמְהוּן: (יט) וְעֲרִית אֶחְת אִמָּהּ וְאֶחְת אָבוּהִי לֹא תְגִלִּי אֲרִי ית קְרִיבִיה<sup>62</sup> גְּלִי חוּבִיהוּן  
 יִקְבֵּלוּן: (כ) וְגִבְר דִּי יִשְׁכּוּב (עֵם) [יִת]<sup>63</sup> אֶתְת (אֶח אָבוּהִי עֲרִיתָא דְּאֶח אָבוּהִי) [אֶחְבוּהִי עֲרִית  
 דְּאֶחְבוּהִי] גְּלִי חוּבִיהוּן יִקְבֵּלוּן בְּלֹא וְלֹד<sup>64</sup> יְמוּתוּן: (כא) וְגִבְר דִּיִּסֵּב ית אֶתְת אֶחְוִיהִי מְרַחֲקָא<sup>65</sup>  
 הִיא עֲרִיתָא דְּאֶחְוִיהִי גְּלִי בְּלֹא וְלֹד<sup>66</sup> יְהוּן: (כב) וְתִטְרוּן ית כָּל קִימֵי וְיִת כָּל דִּינֵי וְתַעֲבָדוּן יִתְהוּן  
 וְלֹא תִרוּקוּן יִתְכוּן אֲרַעָא דְּאֶנָּא מְעִיל יִתְכוּן תְּמָן לְמַתְב בְּהַ: (כג) וְלֹא תְהַכּוּן בְּנִימוּסֵי עַמְמִיָּא<sup>67</sup>  
 דְּאֶנָּא מְגִלִּי<sup>68</sup> מִן קְדָמִיכוּן אֲרִי ית כָּל אֱלִין עֲבָדוּ וְרַחֲיִק מִימְרֵי יִתְהוּן<sup>69</sup>: (כד) וְאֶמְרִית לְכוּן אֶתְוּן  
 תִּירְתוּן ית אֲרַעָהוּן וְאֶנָּא אֶתְנַנְנָה לְכוּן לְמִירְת יִתְהַ אֲרַע עֲבָדָא<sup>70</sup> חֲלָב וּדְבִשׁ אֶנָּא יִי אֱלֵהֲכוּן  
 דְּאֶפְרָשִׁית יִתְכוּן מִן עַמְמִיָּא: (כה) וְתִפְרָשׁוּן בֵּין בְּעִירָא דְּכִיָּא לְמְסֻאָבָא וּבֵין עוּפָא מְסֻאָבָא  
 לְדְכִיָּא וְלֹא תִשְׁקֻצוּן ית נְפִשְׁתְּכוּן בְּבַעֲרָא וּבְעוּפָא וּבְכָל דְּתִרְחִישׁ אֲרַעָא דְּאֶפְרָשִׁית לְכוּן  
 לְסֻאָבָא: (כו) וְתִהוּן קְדָמִי<sup>71</sup> קְדִישִׁין אֲרִי קְדִישׁ אֶנָּא יִי וְאֶפְרָשִׁית יִתְכוּן מִן עַמְמִיָּא לְמַחֲוֵי פְלִחִין  
 קְדָמִי<sup>72</sup>: (כז) וְגִבְר אוּ [אֶתְתָא] (אֶתְתָא) אֲרִי יְהִי בְּהוּן בִּירִין אוּ דְכוּרוּ אֶתְקַטְלָא יִתְקַטְלון בְּאֶבְנָא  
 יִרְגְּמוּן יִתְהוּן קַטְלָא חֵיבִין<sup>73</sup>:

- 
- 50 מיתה חייבים.
  - 51 מיתה חייבים.
  - 52 מיתה חייבים.
  - 53 עצת חטאים.
  - 54 עצת חטאים.
  - 55 אל בהמה להשליטו בה.
  - 56 חייבים מיתה
  - 57 קלון.
  - 58 יקבל חטאו
  - 59 טמאה
  - 60 את קלונה גילה.
  - 61 טומאה טומאת.
  - 62 קרובתו.
  - 63 עסואת.
  - 64 ללא ילד.
  - 65 מרוחקת.
  - 66 ללא ילד.
  - 67 הגוים.
  - 68 מגלה (מלשון גלות).
  - 69 ודיבורי הרחיק אותם.
  - 70 עושה.
  - 71 לפני
  - 72 עובדים לפני
  - 73 חייבים מיתה.